

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de
erkende ondernemingen die buurtwerken of
-diensten leveren**

Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 10 januari 2012*

*Convention collective de travail
du 10 janvier 2012*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector voor de sigaren en sigarillo's

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur des cigares et cigarillos

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 oktober 2011 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het sub- Paritair Comité van de sigaren en sigarillo's (P.C. 133.03), hierna "gebruiker" genoemd.

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 3 octobre 2011 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Sous-Commission paritaire des cigares et cigarillos (C.P. 133.03), ci-après "utilisateur".

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

- a. de uitzendbureaus bedoeld bij artikel 7, 1° van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;
- b. de uitzendkrachten bedoeld bij artikel 7, 3° van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

- a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1° de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;
- b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3° de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 oktober 2011 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 3 octobre 2011 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 oktober 2011 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het paritair comité van de sigaren en sigarillo's bedraagt 1,73 pct vanaf 1 januari 2012.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 1,14 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij $1,73 \times 0,6603$ vanaf 1 februari 2012.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 februari 2012.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 februari 2012. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2013.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation, versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 3 octobre 2011 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce des cigares et cigarillos est de 1,73 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2012.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 1,14 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit $1,73 \times 0,6603$ à partir du 1 février 2012.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1^{er} février 2012.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} février 2012. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2013.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.